



ASSISTANCE

Kit me Dwoko Wel Cente me ot ma gi Keto Piny Cen (Security Deposit)

Nong ngec ma lubu ter cik ma kwano ne yot i www.ptla.org

In i niango wan ki cim i opic kany pi en itye ki miti wek won ot odwok wel cente ma in iketo piny me pango ot. Pe wa tye ki lotic cik ma pol i opic ma mewa ma romo konyo dano ducu. Pi man, wa cwalo bot in waraga man wek i kony komi-keni. Tye ka tito bot in adaa ma meri ki kit me dwoko cente ma meri ma i keto piny cen.

Ce myero won ot odwok cente ma mega cen ma aketo piny?

Ka ce itye ki wel ma odong ma myero in i cul nyo bal otime i ot a panga, won ot ma meri twero ngolo wel man ki i kom wel ma in i keto piny. En bene tye ki twero me ngolo wel ma en o gwoko onyo obolo jami ma odong i dyer ot. Ka ce wel ma myero in i cul bot won ot okato wel ma in i keto piny, en tye ki twero me doto in i lokigo. Pi tenge mukene ka wel ma mite ki bot in nok, en myero odwok cente bot in cen manok onyo pol wel ma odong.

Ce won ot twero ngolo cente ma aketo piny pi bal mo kenken ma otime i kom ot?

Pe. Won ot ma meri pe tye ki twero me ngolo wel ma in i keo piny pi “tur nyo bale pa gaa ma opore.” Lapor me “tur nyo bale pa gaa ma opore” en aye kolo nyo kapet ma otii, rangi ot ma tye ka aa kene, dyer ot ma rangi tye ka aa ki ikom bau, ki rangi ma tye ka aa kene. Won ot tye ki twero me ngolo wel ma en oyubu gi gaa ma gi turu me akaka.

Lapor ne en aye coc ma lotino gi coyo i kor ot ki kalam me krayon, wang ot ma gi turu, golo bur i kor ot, bolo cilo onyo jami woko ma omyero gi bol woko. Ka in i cido ot ma pe leng nyo twero kelo two, won ot twero ngolo wel me lwoko ot wek obed maleng. Wel me lwoko ot time pi kare ducu. Itwero konyo komi ki pyem pi wel ma i keto piny ka ce ot odomg ma leng.

Ka ce odi obale pi cwer kot, wang pa mac, nyo lo kwo ma gi turu, nyut bot won ot cut. Won ot pe twero ngolo wel cente pi bal ma pe otime ki bot in onyo ki bot wele ma meri. Pire bene tek ka ce i miyo ngec bot abili.

Kit ngec ang’o ma myero amii ka ce amito dak?

Ka ce itye lapang ot i dak labong waraga (labong winye ki coc me pango ot), myero gi mii ngec ma gi coyo piny bot won ot nino 30 anyim. Agiki ngec man myero obed i nino me culu ot ma meri me dwe. In kacel ki won ot wun twero yee pi ngec me kare ma cek, ka ce gi keto piny i coc.

Ka ce ki coyo ngec me pango ot, kwan wek i nen kit ngec ma myero i mii bot won ot.

Ka ce pe imiyo ngec kit ma mite, won ot twero miyo bot in cul i angeg ma in dong i aa woko ki idyer ot. Ka ce itye ki ngec me coc ma lubu pango ot, en twero penyo in ki cul pi kare ma odong cen ducu. Mukene, bi bedo kit ma coc me pango ot tito kwede.

Won ot ma meri myero oket ot i cuk cut ma in dong ityeko miyo ngec me aa woko ki idyer ot. Ka ce gi pango ot cut, en twero penyo in ki cul pi kare ma in ibedo kede idyer ot wa pi kare ma gi nongo kwede lapang ot mukene kwede. Lapor ne, ka cul ma meri me dwe tye \$500 dok bene ka in i dak inino dwe 10 me dwe. Ka lapang ot mukene odonyo i ot i nino dwe 15 me dwe. Wel ma in myero i cul cen bot won ot en aye \$250, onyo nucu wel cente me dwe. Won ot twero penyo in ki cul mukene ma lube ki pango ot bot ngati ma pat pi en pe i nyutu ngec ma ber.

Awene ma myero gi dwok wel cente ma an aketo piny cen?



Won ot ma meri myero odwok wel cente ma iketo piny cen onyo waraga ma nyutu gin ngo ma oweko pe gi dwoko cente man cen duc nyo nucu. Myero gi cwal waraga man i “agiki adderec ma meri.” Mii ngec me adderec ma meri ma nyen bot won ot onyo i bed ki adaa ni waraga ma meri wok bot in.

Ka ce itye lapang ot labong waraga (labong winye ki coc me pang ot), won ot myero odwok wel cente ma i keto piny cen onyo ocwal bot in waraga pi kare ma romo nino 21 ingeye ma in i tyeko dak dok bene i dwoko layab ot.

Ka ce itye ki ngec ma gi coyo piny, nen ki gin ngo ma gi coyo iye. Ka ce pet ye kit gin mo ma nyutu gin man, onyo ka ce coc miyo bot in nino ma kato 30, ci won ot tye gi nino ma romo 30 me dwoko wel cente cen nyo cwalo waraga bot in. Man en aye agiki me cik.

Ka ce won ot pe ocwalo cente nyo waraga cen bot in?

Ka ce, ingee nino 21 onyo 30, ma won ot pe ocwalo bot in cen waraga onyo wel cente ma iketo piny, myero i nen ni i cako neno yoo kit me gwoko adaa ma meri. Man en aye kor ma myero i lub:

- Pong ka i dwok cen fom ma myero gi dwok ki cente ma i keto piny. (Gi diyo fom man kare acel.)
- Cwal bot ot ma meri ma con. **Cwal ki Posta ma tye ki gen (Certified); Kare acel ki Recit ma myero gi dwok Cen.**
- **Gwok cal me fom man kikomi.**
- Mak **Recit me Gen** ka odwoko bot in i posta.
- Kii nino 7 (cen ngeye ma gi gamo ki waraga man) bot won ot pi dwoko la gam me ngec man.

LOK ANGEA: Ka ce won ot pe odiyo cinge pi waraga me anyim, cwal cal me waraga mukene ki posta ka i kur pi nino 10 (nino 3 me wok pa waraga ki nino 7 me adwoki ngec).

Ci ka pud pe won ot odwoko wel cente ma aketo piny cen?

Ka ce pe won ot odwoko wel cente ma gi keto piny cen **pi nino abic ryo ma cik mito kwede**, itye ki twero me:

- Dot won ot ma meri pi in keni i lokiko pi Miti Manok/Small Claims Court. (Nen Cekcon me Miti Manok piny kany.)
onyo
- Teme nongo **latic pido me cul/private attorney** wek pid pi in ma cal **"ocam cut/contingency."** Ocamcut tyen lok ne ni ka latic pido bi nongo cul ka en oloyo pido peri. Langol kop tye ki twer me weko won ot wek ocul latic pido pi en won ot pe olubu cik ma en ogwoko cente ma i keto piny “pi yoo me goba.”

Adot adot ni ango i lokigo me Miti Manok?

Lokigo ma meri me **Dictrik me Maine** tye gi kit waraga ducu ma myero i pong me cako pido i Lokigo me Miti Manok i kom won ot ma meri. Gi tye bene ki **buk** ma tito kit ma lokigo me miti manok tiyo kwede. Peny karan me lokigo pi fom ki buk. Lokigo me Miti Manok tye pi dano ma cal in.

Ka ce pe itwero culu wel me pongo fom, tit bot karan ni in i mito pongo “Aplikecon ma miyo twer Labongo Cul” dok bene ki gin ma gi lwongo ni "Indigency Affidavit." Karan twero miyo ni fom man wek i pong. Man bi nyutu ngec ma lubu lim, me nyutu ni in pe i twero culu cul me pongo fom.



Peny lokigo wek gi **dod** wel cul ma in i keto piny. Lokigo twero dodo wel cul ma meri ka ce gi nongo ni won ot otiyo ki tic "agoba" pi en pe odwoko wel cente ma meri cen ma kun onongo dong ityeko miyo Ngec i Fom wek gi Dwok Wel ma i Keto Piny. Dok bene peny wel ma myero in i cul bot lokigo.

Ka kono won ot ocwalo waraga bot an, ci en to

NGEC MA PIRE TEK: Cik me lobo Maine ma gi coyo iye cik man pe kwako lapang ot ma tye ki odi 5 nyo manok **dok bene** ka won ot tye ka bedo i gang ne. Pud itye ki adaa ma rom me myero gi dwok ki cente ma i keto piny cen. Dok bene itero doto adot i lokigo me miti manok wek gi dwok cente peri cen. Ci en to lokigo pet ye ki twer ma wek won ot odod cul ma i keto piny kare acel ki cul pa latic pido. Pi man langol kop ngolo twer pi kit ma en oneno ni tye ka kare, pi kit ma winy peri obedo kede ki won ot.

okwanyo wel cente ma pol ki i kom wel ma aketo piny?

Ka ce won ot ocwalo waraga bot in kit ma mite kwede man nyutu ni en bi ngolo wel mukene ma

i keto piny cen, ci en to i tamo ni wel ma meri tye malo tutwal, pud to i twero doto won ot i lokigo me miti manok. Ci ento pe gi twero dodo wel man bot in.

Ka ce adoto won ot, en kono twero doto an?

Ket i wic ni ma pud pe i doto adot nen ka tye wel ma odong ma myero i cul bot won ot, en twero kelo lok man anyim wek pe gi dwok cente ma in i keto piny cen. Pi man, ka wel ma mite ki bot in dwong oloyo ma en mito ki bot in, doto adot pe tye dok tam ma ber bot in. I tenge mukene, ka won ot aye odoto in, in i twero doto "adot me pyem" wek gi dwok wel cente ma in ii keto piny ki cente ducu ma myero gi dwok cen bot in.

Cik me lobo Maine ma lubu cente ma gi keto piny pi pango ot gi twero nongo ne I cik me Title 14 of the Maine Revised Statutes Annotated, nicake ki cekcon 6031. I twero nongo cik man me "Maine Statutes" ki i webcait ma mewa ma en aye www.ptla.org/cliented.htm

Yub man obedo pa jo me Pine Tree Legal Assistance
Revised July 2008



Lok Angeya

Pi kare ma pol cik loke. Pe wa twero ciko in ni ngec man tye kakare pi kare duc. Ka ce nino dwe ma gi coyo malo pe me mwaka man, niang wan ki cim me neno ka alokaloka tye.

Wa tye ka miyo ngec man ma cal tic bot lwak. Man pe tam me ter cik. Pi cwalo ngec man bot in, wan pew a tye ma cal lacung pi pido peri. Pi kare ducu myero ii nong tam ki bot latic Pido, ka twere, ma pud pe i teme me adot.

REQUEST FOR RETURN OF SECURITY DEPOSIT
(PENY ME TWER ME DWOKO WEL CENTE MA GI KETO PINY)
14 M.R.S.A. §6031 et seq.

TO (BOT): _____

FROM (KI BOT): _____

As you know, my tenancy in the house/apartment that I rented from you at:
(Kit ma ingeyo kwede, an abedo la pang ot ma meri ni cake kare:)

was terminated on:
(ci dong agiki para ii ot man obedo nino dwe:)

_____ **20**__.

As of today you have not returned: \$ _____
(Ni oo nino ma tin pe gi dwoko wel cente:)
of my security deposit which totaled: \$ _____
(ma an aketo piny ma wel ne en aye:)

Nor have you sent me a written notice explaining why you have not returned my entire security deposit to me.
(Bene pe i cwalo bot an ngec ma gi coyo ma nyutu ni pingoo pe i dwoko wel cente ma an aketo piny cen bot an.)

Therefore, in accordance with the provisions of Maine State Law at 14 M.R.S.A. §6033 and 6034, I am advising you that if a FULL REFUND of my Security Deposit is not made to me within SEVEN (7) DAYS of your receipt of this notice, I intend to bring a law suit against you to recover my Security Deposit, as well as any additional Damages, Costs and Attorneys Fees that the law allows.

(Pi man, kit ma cik me lobo me Maine me 14 M.R.S.A. §6033 kil 6034, An atye ka miyo tam bot in ni kace PE GI DWOKO WEL DUCU, ma an aketo piny pi kare ma pe okato NINO ABC RYO (7) ingeye ma inongo ngec man, An atye ki tam me doto in i lokigo me neno ni gi dwoko cente ma aketo piny, dok bene ki kit bal ma otime, wel me culu latic kot (Lawyer) ma cik tye ka mito ne.)

Payment should be sent to me at: _____
(Myero gi cwal cul bot an i:) _____

Signed (Dii Cingi): _____

Date (Nino Dwe): _____ **20**__